



Diálogo das Sociedades Civis / III Fórum Brasil – Alemanha

„Globalização cultural, pressão econômica? – Transformações e novos caminhos entre os rios Reno e Paraná “

Instituto Gustav Stresemann, Bonn 08 a 09/09/2006

Langer Grabenweg 68, 53175 Bonn, Tel.: 0228/ 81 07-0, www.gsi-bonn.de

Sexta-feira 08/09/06

Abertura do III Fórum de Diálogo (Sala S 29-32)

Saudação pelos coordenadores do Diálogo

14h00 –
14h10

PROF. DR. THEODOR BERCHEM

COORDENADOR ALEMÃO DO DIÁLOGO DAS SOCIEDADES CIVIS, PRESIDENTE DO SERVIÇO ALEMÃO DE INTERCÂMBIO ACADÊMICO DAAD

14h10 –
14h20

PROF. DR. ABÍLIO BAETA NEVES

COORDENADOR BRASILEIRO DO DIÁLOGO DAS SOCIEDADES CIVIS, PROFESSOR DA UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL (UFRGS)

Palavra de saudação

14h20 –
14h30

DR. GERHARD ENVER SCHRÖMBGENS

ENCARREGADO DA POLÍTICA PARA A AMÉRICA LATINA, MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES DA ALEMANHA

Palestras inaugurais

14h30 –
15h00

Brasil e Alemanha – Águas cá e lá

PROF. DR. DIPL.-ING. DR. H.C. JANOS C. BOGARDI

UNITED NATIONS UNIVERSITY, BONN, INSTITUT FOR ENVIRONMENT AND HUMAN SECURITY

15h00 –
15h30

O combate às desigualdades regionais no Brasil: o caso do Nordeste brasileiro e o projeto de integração do rio São Francisco às bacias hidrográficas do Nordeste setentrional

PEDRO BRITO DO NASCIMENTO

MINISTRO DE ESTADO DA INTEGRAÇÃO NACIONAL DO BRASIL

15h30 –
16h00

Pausa



Workshops paralelos, 1ª parte

Workshop 1.1: Integração regional (Sala S 5/6)

Brasil e Alemanha como motores da integração regional

PROF. ALFREDO VALLADÃO

CHAIRE MERCOSUR, SCIENCES POLITIQUES/UNIVERSITÉ DE PARIS

**16h00 –
17h30**

Mercosul: a integração para além da economia

PROF. DR. FRANKLIN TREIN

PROFESSOR ADJUNTO DA UFRJ, COORDENADOR DO PROGRAMA DE ESTUDOS EUROPEUS DA UFRJ

Moderador: LOTHAR MARK

DEPUTADO FEDERAL

Workshop 2.1: Distribuição do bem-estar (Sala S 29-32)

Exclusão, fenômeno internacional? – o salário mínimo na Alemanha

PD DR. ALEXANDER SPERMANN

CENTRO EUROPEO PARA PESQUISA ECONÔMICA (ZEW), MANNHEIM

**16h00 –
17h30**

Políticas de transferência de renda no Brasil: Bolsa Família e Benefício de Prestação Continuada

DR. RÔMULO PAES DE SOUSA

SECRETÁRIO NACIONAL DE AVALIAÇÃO E ACOMPANHAMENTO DO MINISTÉRIO DE DESENVOLVIMENTO SOCIAL E COMBATE À FOME

PROF. DR. ALOÍSIO TEIXEIRA

ECONOMISTA, REITOR DA UFRJ

Moderador: GILBERTO CALCAGNOTTO

INSTITUTO IBEROAMERICANO (IHK), HAMBURGO



Workshops paralelos, 2ª parte

Workshop 1.2: O Brasil e a Alemanha na economia mundial

(Sala S 29-32)

Brasil e Alemanha – parceiros no comércio mundial?

PROF. DR. HARTMUT SANGMEISTER
UNIVERSIDADE RUPRECHT KARL HEIDELBERG

17h30 –
19h00

O presente cenário internacional: uma visão brasileira desde Washington

ROBERTO ABDENUR
EMBAIXADOR NOS USA , EX-EMBAIXADOR NA ALEMANHA

Moderadora: BARBARA KONNER

DIRETORA DO DEPARTAMENTO DE ASSUNTOS RELACIONADOS ÀS AMÉRICAS DO NORTE E LATINA DA
CÂMARA ALEMÃ DAS INDÚSTRIAS E DO COMÉRCIO (DIHK)

Workshop 2.2: Formas de identidade regional (Sala S 25/26)

Identidade regional – romantismo do Reno e mitos dos rios brasileiros

KATRIN NISSEL
MESTRE EM TEORIA DA LITERATURA E CIÊNCIAS CULTURAIS, UNIVERSIDADE DE HAMBURGO/ ESCOLA
SUPERIOR BREMEN; EX-BOLSISTA DAAD

17h30 –
19h00

Ribeirinhos, pescadores e a construção da sustentabilidade nas várzeas dos rios Amazonas e Solimões

PROFA. DRA. DÉBORA LIMA
BIÓLOGA, ANTROPÓLOGA, PROFESSORA ADJUNTA DA UFMG

Identidade regional – processos de integração no Mercosul pela rádio

CASPAR NILSSON WOLF
UNIVERSIDADE LIVRE DE BERLIM, INSTITUTO CENTRAL AMÉRICA LATINA

Moderador: RAFAEL SEVILLA

CENTRO DE COMUNICACIÓN CIENTÍFICA CON IBERO-AMÉRICA, TÜBINGEN



Workshop 3.1: Hidrovias (Sala S 5/6)

Navegação e hidrovias versus questões ecológicas

DR. MICHAEL SCHLEUTER

RESPONSÁVEL PELA ÁREA "ECOLOGIA ANIMAL DE ÁGUAS CONTINENTAIS", DEPARTAMENTO FEDERAL DE PRESERVAÇÃO DAS ÁGUAS, KOBLENZ

**17h30 –
19h00**

A água no Brasil: perspectivas para um futuro sustentável

PROF. DR. JOSÉ GALIZIA TUNDISI

EX-PRESIDENTE DO CNPQ, DIRETOR DO INSTITUTO INTERNACIONAL DE ECOLOGIA

Moderador: PROF. DR. LUDWIG BUCKUP

PROFESSOR TITULAR APOSENTADO E COLABORADOR DO DEPARTAMENTO DE ZOOLOGIA E DE PÓS-GRADUAÇÃO EM BIOLOGIA ANIMAL DA UFRGS

**20h00 –
23h30**

Jantar de confraternização a bordo do barco

„Wappen von Bonn“

Programa musical: Coro „Vozes do Brasil“, Colônia



Sábado, 09/09/06

Workshops paralelos, 3ª parte

Workshop 1.3: Política econômica nacional num mundo globalizado (Sala S 5/6)

**Dois sistemas socioeconômicos frente aos desafios globais –
capitalismo renano e “socialismo moreno”**

PROF. DR. STEFAN SCHIRM
UNIVERSIDADE DO RUHR BOCHUM

**09h00 –
10h30**

Política econômica e inserção internacional do Brasil

PROF. DR. PAULO NOGUEIRA BATISTA JR.
FUNDAÇÃO GETÚLIO VARGAS, SÃO PAULO

Moderador: DR. FRIEDHELM SCHWAMBORN
EX-VÍCE-SECRETÁRIO-GERAL DO SERVIÇO ALEMÃO DE INTERCÂMBIO ACADÊMICO DAAD

Workshop 2.3: Weblogs (Sala S 25/26)

**Redes multimídia: cultura e significado dos weblogs na Alemanha e
no Brasil**

CHRISTOPH SCHULTHEIS
EDITOR DO WWW.BILDBLOG.DE

**09h00 –
10h30**

RICARDO NOBLAT
EDITOR DO WWW.BLOGDONOBLAT.COM.BR

Moderador: RODRIGO RIMON
DW-WORLD.DE/BRAZIL E „THE BOBS“, CONCURSO INTERNACIONAL DE WEBLOGS DA DEUTSCHE WELLE



Workshop 3.2: Gestão das águas (Sala S 29-32)

Aspectos institucionais da gestão de bacias hidrográficas com exemplos da Alemanha e Brasil

PROF. DR. JACKSON ROEHRIG

UNIVERSIDADE DE CIÊNCIAS APLICADAS COLÔNIA, INSTITUTO DE TECNOLOGIA TROPICAL, ESPECIALIZAÇÃO ENGENHARIA, GESTÃO DA ÁGUA

Um gigante das águas acorda: uma análise da lei das águas no Brasil

PROFA. DRA. CLAUDIA MARQUES

PROFESSORA TITULAR DA UFRGS

**09h00 –
10h30**

Preservação dos lençóis freáticos tomando a cidade de Düsseldorf como exemplo

ELKE KORN

SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE, CIDADE DE DÜSSELDORF

Desenvolvimento regional com base em uma bacia hidrográfica trans-estadual – uma experiência brasileira

PROF. DR. AIRTON BODSTEIN

PROFESSOR ADJUNTO DA UFF

Moderador: PROF. DR. GÜNTHER FRIEDRICH

EX-DIRETOR DE DEPARTAMENTO NA SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE DA RHENANIA DO NORTE-WESTFALIA,
PROFESSOR HONORÁRIO DA UNIVERSIDADE HEINRICH-HEINE DÜSSELDORF

**10h30 –
11h00**

Pausa



Workshops paralelos, 4ª parte

Workshop 1.4: O diálogo social em empresas alemãs no Brasil [um Workshop da Fundação Friedrich-Ebert] (Sala S 25/26)

Empresas transnacionais – relações trabalhistas transnacionais?

BERNHARD STELZL

CIENTISTA SOCIAL, JORNALISTA ESPECIALIZADO EM TRABALHO, FORMAÇÃO, PROFISSÃO

AROALDO DE OLIVEIRA

DAIMLER-CHRYSLER, BRASIL

**11h00 –
12h30**

ANGELO TAVARES DA SILVA

BAYER DO BRASIL, SINDICATO DOS QUÍMICOS DE BELFORD ROXO,
RIO DE JANEIRO

WALMIR BRAGA

THYSSEN KRUPP, BRASIL

Moderador: ALFONS FRESE

TAGESSPIEGEL BERLIM, EDITORIA DE ECONOMIA

Workshop 3.3: Projetos hídricos (Sala S 5/6)

Preservação dos lençóis freáticos tomando o Aquífero Guarani como exemplo

PROF. DR. UWE TRÖGER

INSTITUTO PARA GEOCIÊNCIAS APLICADAS, UNIVERSIDADE TÉCNICA DE BERLIM

O Programa 1 Milhão de Cisternas no Nordeste brasileiro

MARTIN J. RÜBER

KOLPING INTERNATIONAL

**11h00 –
12h30**

A transposição do rio São Francisco e suas consequências

PEDRO BRITO DO NASCIMENTO

MINISTRO DE ESTADO DA INTEGRAÇÃO NACIONAL DO BRASIL

SUSANNE BREUER

ENCARREGADA PARA O BRASIL, ORGANIZAÇÃO EPISCOPAL FILANTRÓPICA MISEREOR E.V.

Moderador: DR. KLAUS HERMANN

FUNDAÇÃO KONRAD ADENAUER BRASIL/FORTALEZA



Workshop 3.4: Energias renováveis (Sala S 29-32)

E após a hidroenergia? Questões atuais em torno dos combustíveis renováveis

DETLEF LOY

CONSULTOR INDEPENDENTE PARA QUESTÕES ENERGÉTICAS, BERLIM

Perspectivas da geração de energia elétrica no Brasil face aos condicionamentos ambientais

**11h00 –
12h30**

PROF. DR. SANDOVAL CARNEIRO

PROFESSOR TITULAR DA UFRJ/COPPE, EX-PRESIDENTE DA CAPES

Energias renováveis nas relações Brasil-Alemanha: Agentes e motivos

FABIAN ZUBER

UNIVERSIDADE DO RUHR BOCHUM, DOUTORANDO DO DIÁLOGO CIVIL BRASIL-ALEMANHA

Moderador: WOLFGANG HEES

CARITAS INTERNATIONAL

**12h45 –
13h45**

Almoço



Encerramento / Mesa-redonda (Sala S 29-32)

Rumo ao futuro? – Internacionalização nas universidades alemãs e brasileiras

Palestra de abertura: Educação: sistemas e iniciativas, o processo de integração no Mercosul

EVELYN SCHREIBER

UNIVERSIDADE LIVRE DE BERLIM, INSTITUTO CENTRAL AMÉRICA LATINA

PROFA. DRA. MARIA HELENA CASTRO

SECRETÁRIA DE CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO ESTADO DE SÃO PAULO

**14h00 –
15h30**

PROF. ROBERTO CLAUDIO FROTA BEZERRA

EX-REITOR DA UFCE, DIRETOR PRESIDENTE DA EDUCAS/CONSULTORIA EDUCACIONAL

PROF. RENATO JANINE RIBEIRO

DIRETOR DE AVALIAÇÃO E PRESIDENTE SUBSTITUTO DA CAPES

PROF. DR. THEODOR BERCHEM

COORDENADOR ALEMÃO DO DIÁLOGO DAS SOCIEDADES CIVIS, PRESIDENTE DO SERVIÇO ALEMÃO DE INTERCÂMBIO ACADÊMICO DAAD

Moderador: PROF. DR. TUISKON DICK

PROFESSOR EMÉRITO DA UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL

**15h30 –
16h00**

Pausa

**16h00 –
19h00**

Fórum aberto: grupos e projetos da sociedade civil na Alemanha e no Brasil se apresentam (Sala S 29-32)